

**DIN EN 12542**

ICS 23.020.30

Ersatzvermerk  
siehe unten

**Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile –  
Ortsfeste, geschweißte zylindrische Behälter aus Stahl, die serienmäßig  
für die Lagerung von Flüssiggas (LPG) hergestellt werden, mit einem  
 Fassungsvermögen bis 13 m<sup>3</sup> –  
Gestaltung und Herstellung;  
Deutsche Fassung EN 12542:2010**

LPG equipment and accessories –  
Static welded steel cylindrical tanks, serially produced for the storage of Liquefied  
Petroleum Gas (LPG) having a volume not greater than 13 m<sup>3</sup> –  
Design and manufacture;  
German version EN 12542:2010

Equipements pour gaz de pétrole liquéfié et leurs accessoires –  
Réservoirs cylindriques fixes, aériens, en acier soudé, fabriqués en série pour le stockage  
de gaz de pétrole liquéfié (GPL) ayant un volume inférieur ou égal à 13 m<sup>3</sup> –  
Conception et fabrication;  
Version allemande EN 12542:2010

**Ersatzvermerk**

Ersatz für DIN EN 12542:2005-02, DIN 4681-1:1988-01, DIN 4680-1:1992-05, DIN 4680-2:1992-05,  
DIN 4681-2:1984-06, DIN 4681-3:1986-05 und DIN EN 14075:2005-02

Gesamtumfang 66 Seiten

Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG) im DIN  
Normenausschuss Schweißtechnik (NAS) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (EN 12542:2010) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 286 „Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NSAI (Irland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Spiegelgremium ist der NA 016-00-06 AA „Flüssiggas-Geräte und Ausrüstung; Spiegelausschuss zu CEN/TC 286“ im Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG).

### **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 12542:2005-02, DIN 4680-1:1992-05, DIN 4680-2:1992-05, DIN 4681-1:1988-01, DIN 4681-2:1984-06, DIN 4681-3:1986-05 und DIN EN 14075:2005-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Zusammenführung der Texte der Normen;
- b) Anbringen einer Umweltcheckliste als Anhang J;
- c) Erweiterung des Anwendungsbereichs, um Anforderungen an unterirdische Behälter aufzunehmen;
- d) Ergänzung umweltbezogener Überlegungen;
- e) Verweisen auf die neuesten Schweißnormen und
- f) Einführung der Röntgen-Durchleuchtung als zulässige Alternative zur radiographischen Untersuchung von Schweißverbindungen.

### **Frühere Ausgaben**

DIN 4680: 1978-11  
DIN 4681-1: 1983-06, 1988-01  
DIN 4681-2: 1984-06  
DIN 4681-3: 1986-05  
DIN 4680-1: 1992-05  
DIN 4680-2: 1992-05  
DIN EN 12542: 2002-08, 2005-02  
DIN EN 14075: 2003-01, 2005-02

Deutsche Fassung

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile —  
Ortsfeste, geschweißte zylindrische Behälter aus Stahl, die  
serienmäßig für die Lagerung von Flüssiggas (LPG) hergestellt  
werden, mit einem Fassungsvermögen bis 13 m<sup>3</sup> —  
Gestaltung und Herstellung

LPG equipment and accessories —  
Static welded steel cylindrical tanks, serially  
produced for the storage of Liquefied Petroleum  
Gas (LPG) having a volume not greater than 13 m<sup>3</sup> —  
Design and manufacture

Equipements pour gaz de pétrole  
liquéfié et leurs accessoires —  
Réservoirs cylindriques fixes, aériens, en acier soudé,  
fabriqués en série pour le stockage de gaz de pétrole  
liquéfié (GPL) ayant un volume inférieur ou égal à 13 m<sup>3</sup> —  
Conception et fabrication

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 26. Juni 2010 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel